

В азербайджанской лингвистической литературе существует более пёстрая картина мнений ученых, главным образом по поводу количественного состава подсистемы гласных фонем азербайджанского языка. Речь идёт прежде всего о фонематическом статусе долгих гласных фонем.

ПРОБЛЕМЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ (НА ПРИМЕРЕ УО «ГРГМУ»)

Зданович Е.С.

Гродненский государственный медицинский университет, Беларусь

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – доцент, канд. фил. наук Кострица С.Я.

В рамках работы над магистерской диссертацией, целью которой является изучение вопросов адаптации иностранных студентов, нами было проведено анкетирование студентов-иностранцев. В состав группы респондентов вошли 135 иностранных студентов первого курса факультета иностранных учащихся УО «Гродненский государственный медицинский университет» из групп с русским и английским языками обучения.

Результаты анкетирования показали, что наибольшие затруднения в университетской жизни студенты испытывают не на занятиях, а вне их. Наибольшее количество опрошенных студентов выбрали вариант ответа «всегда» на вопросы, касающиеся университетской столовой: 28,9% студентов утверждают, что им приходится стоять в длинной очереди в столовой; 22,2% отметили, что еда в университетской столовой неразнообразна; 17,0% студентов не успевают поесть за время перерыва между занятиями; для 10,4% студентов питаться в университетской столовой дорого; 9,6% студентов не устраивают вкусовые характеристики блюд, предлагаемых в университетской столовой. Последнее можно объяснить различием в традиционных кухнях стран мира, а также тем, что подавляющее большинство студентов из Южной Азии (Индия, Шри-Ланка) – вегетарианцы, а меню университетской столовой не предусматривает наличия вегетарианских блюд. Что касается студентов, исповедующих ислам, то они отмечают скудный ассортимент блюд из мяса.

14,1% опрошенных ответили, что им всегда мало времени, чтобы полноценно отдохнуть, т. е. объем учебной нагрузки для них слишком велик. 12,6% респондентов отмечают, что занятия всегда очень длинные, и на занятиях они сильно устают.

12,6% от общего количества респондентов утверждают, что у них всегда возникают проблемы из-за незнания русского языка, т. к. по-русски они говорят только на уроках русского языка. Одной из причин этого может быть предусмотренное учебными планами недостаточное количество учебных часов, отведенных на изучение русского языка как иностранного. Специфика медицинского вуза, где основное внимание уделяется клиническим дисциплинам, а русскому языку как иностранному отводится «факультативное» значение, и то, что преподавание всех учебных дисциплин ведется на английском языке, также объясняют большой процент ответов «всегда». Важным является и то, что подавляющее большинство иностранных студентов поступают на первый курс университета, ранее не обучавшись на подготовительном отделении.

На наш взгляд, закономерным является то, что 16,3% респондентов утверждают, что им помогает в учебе участие в разных концертах. Воспитательная работа является одним из средств адаптации иностранных студентов и включения их в языковую среду.

36,3% респондентов ответили, что иногда перерывы между занятиями слишком малы, чтобы добраться в другой корпус, при этом трудностей с нахождением учебных корпусов 74,8% студентов никогда не испытывает.

Интересно, что 8,9% респондентов ответили, что «всегда» и 22,2% «иногда» испытывают трудности при использовании сайта университета, хотя существует англоязычная версия сайта.

27,4% студентов-первокурсников ответили, что иногда испытывают трудности в общении со студентами из других стран, но в то же время 60,0% утверждают, что никогда не чувствуют себя хуже белорусских студентов.

Результаты анкетирования легли в основу сформулированных нами рекомендаций для преподавателей, касающихся организации помощи иностранным студентам в их адаптации к учебной и внеучебной деятельности.

ТРЕБОВАНИЯ К ОБЩЕНИЮ В СИСТЕМЕ «ВРАЧ – ПАЦИЕНТ» ГЛАЗАМИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ

Исаева Ляман

Гродненский государственный медицинский университет, Беларусь

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – канд. филол. наук, доцент Пустошило Е.П.

Актуальность. Речь человека – это визитная карточка, по которой можно безошибочно определить собеседника. Особо важное место занимает культура речи в общении врача с пациентами. Врач не имеет права ни на 1% необдуманно сказанного слова. Однако подавляющее большинство жалоб в Министерство здравоохранения касается именно этики поведения врача (по словам Министра здравоохранения Республики Беларусь В.И. Жарко на встрече со студентами и профессорско-преподавательским составом ГрГМУ 29.09.2015 г.).

Цель – определить требования к общению в системе «врач – пациент» с точки зрения иностранных студентов 3 курса ГрГМУ.

Задачи: 1) разработать анкету «Требования к общению в системе «врач – пациент» (на русском и английском языках); 2) провести анкетирование среди студентов 3 курса факультета иностранных учащихся ГрГМУ; 3) проанализировать результаты.

Методы исследования: теоретический анализ литературы по теме исследования, анкетирование, качественно-количественный анализ.

Результаты и выводы. Было проанализировано 78 анкет, из них 20 (26 %) – анкеты студентов с русским языком обучения (Туркменистан, Таджикистан, Азербайджан, Узбекистан, Сирия, Польша) и 58 (74 %) – анкеты студентов с английским языком обучения (Нигерия, Индия, Кения, Эфиопия, Сомали, Пакистан, Шри-Ланка, Мальдивы).

На вопрос «Зависит ли отношение пациента к болезни от слов врача?» 88,5% опрошенных ответили «да», 5% – «нет», 4% – «иногда», 2,5% – «не знаю».

На вопрос «Способны ли слова врача нанести вред пациенту, даже если диагноз был поставлен правильно и было назначено правильное лечение?» 91,1% опрошенных ответили «да», 6,4% – «нет», 2,5% – «иногда».

На вопрос «Какие выражения, на ваш взгляд, не должен употреблять врач при разговоре с пациентами?» самыми распространёнными были ответы: бранные слова, или мат (43,5%), «вашу болезнь нельзя вылечить» – 30,75%, слова, задевающие чувства пациента, – 10,15%.

На вопрос «Как врач должен обращаться к пациенту? На «ты» или на «вы?» 92,5% опрошенных ответили «на вы», 2,5% – «на ты», 5% – «ты/вы». На вопрос «Может ли врач в общении с пациентом перейти на «ты» в определенной ситуации?» 98,6% опрошенных ответили «да», 1,4% – «нет».

На вопрос «Что бы вы (как врач) сказали пациенту, отказавшемуся от лечения?» самыми распространёнными были ответы: «объяснил бы, почему нужно лечение» (27%), «объяснил бы, что будет при отказе от лечения» (24%), надо лечиться, чтобы чувствовать себя хорошо и продлить жизнь (15,5%).

На вопрос «Должен ли врач давать надежду пациенту, если болезнь неизлечима?» все опрошенные ответили «да». На вопрос «Что бы вы сказали пациенту, если бы он потерял надежду на выздоровление?» самыми распространёнными были ответы: «ещё не всё потеряно» (18%), «использовал бы эффект плацебо» (18%), «не сдавайтесь» – 16,3%.